

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1938)

**Heft:** 5

**Artikel:** Ferienabonnement der Transportunternehmungen des bernischen Seelandes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778640>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2. Sonntag, den 25. September: Von Zürich und Bern nach Strassburg, mit Hinfahrt über Barr (Mittagessen).

Die endgültigen Reiseprogramme mit Preisangaben sind später erhältlich bei den in Betracht kommenden Stationen S B B.

### Trains spéciaux d'échange organisés par les Chemins de fer fédéraux suisses

D'entente avec les chemins de fer français, l'Administration des Chemins de fer fédéraux suisses organisera de nouveau cette année des trains d'échange entre la France et la Suisse. Partant de la Suisse, les trains spéciaux suivants sont prévus:

1. **Dimanche, le 26 juin: De Zurich et Berne à Strasbourg** (direct).

2. **Dimanche, le 25 septembre: De Zurich et Berne à Strasbourg**, aller par Barr (lunch). Les programmes définitifs avec prix peuvent être obtenus plus tard aux stations intéressées des CFF.

### Ferienabonnement der Transportunternehmungen des bernischen Seelandes

Die Bielersee-Dampfschiffgesellschaft, die Bahnverwaltungen Biel - Leubringen, Biel - Magglingen, Ligerz - Tessenberg und Biel - Täuffelen - Ins verabfolgen während der Dauer des Sommerfahrplans 1938 ein Ferienabonnement zur beliebigen Benützung der fahrplanmässigen Züge und Schiffsurse. Der Fahrpreis 3. Klasse beträgt Fr. 8. Die Gültigkeit umfasst die im Zeitraum von 8 aufeinanderfolgenden Tagen liegenden Werkstage. An Sonntagen ist das Abonnement nicht gültig.

### Extrazüge zum Fussball-Länderspiel England-Schweiz in Zürich

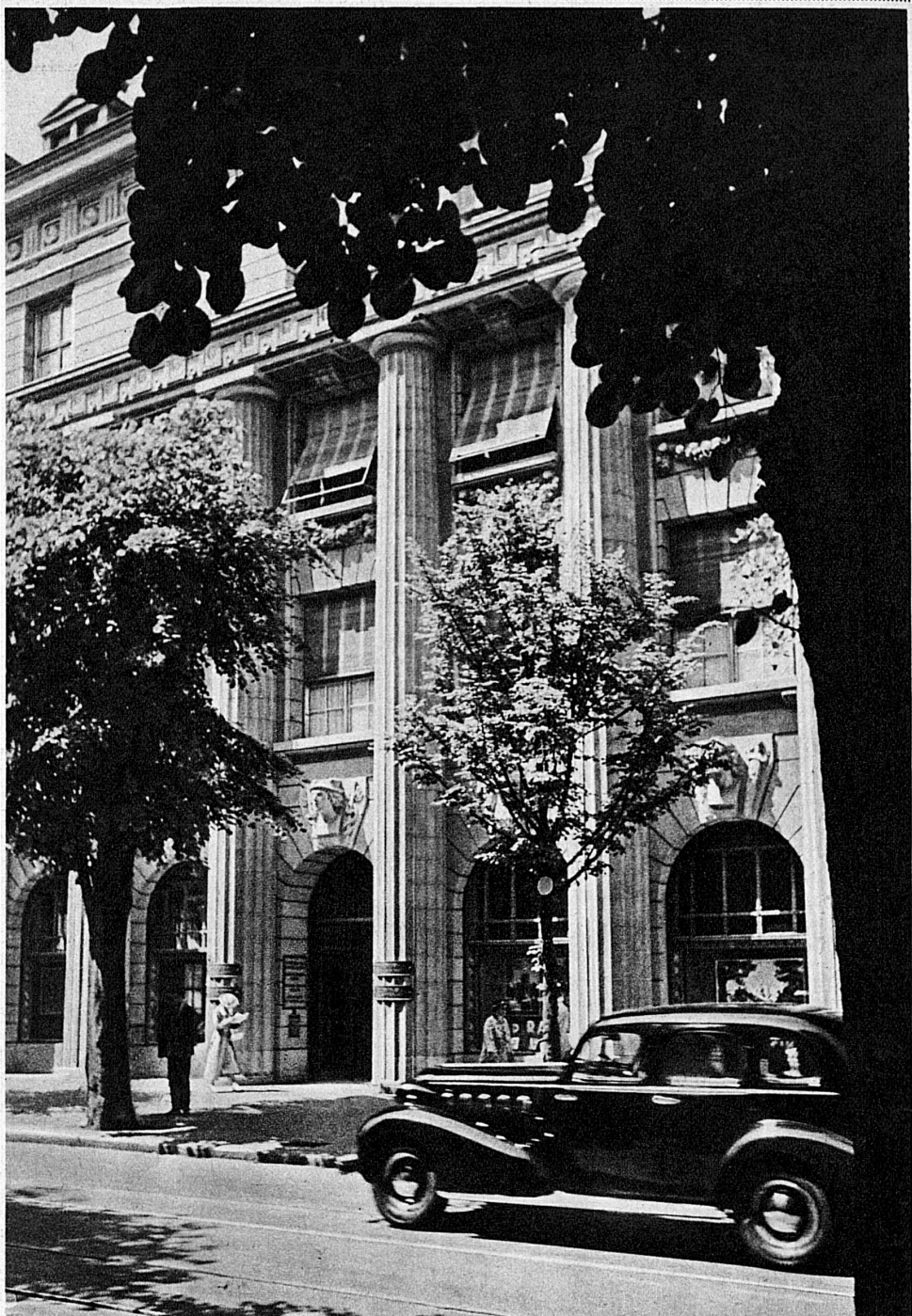
Am 21. Mai 1938 werden nach Zürich anlässlich des Fussball-Länderspiels England-Schweiz Extrazüge ab den Bahnhöfen Bern-Hbf., Neuchâtel, Basel, Luzern, Rorschach, Romanshorn und Anschlussstationen geführt. Es werden Spezialbillette zu folgenden Fahrpreisen (Hin- und Rückfahrt im Extrazug) abgegeben:

Von Bern-Hbf. Fr. 8.05, Neuchâtel Fr. 9.25, Biel Fr. 7.65, Solothurn Fr. 6.30, Olten Fr. 4.50, Basel Fr. 5.75, Luzern Fr. 4.15, Zug Fr. 2.05, Rorschach Fr. 6.30, St. Gallen Fr. 5.45, Winterthur Fr. 1.90, Romanshorn Fr. 5.35, Weinfelden Fr. 4.40, Frauenfeld Fr. 3.05, Arbon Fr. 6, Konstanz Fr. 5.85, Kreuzlingen Fr. 5.80. Auch Billette erhältlich zur Einzelmückfahrt innert 10 Tagen.

### Trains spéciaux à l'occasion du match de football Belgique-Suisse à Lausanne

Le 8 mai 1938, des trains spéciaux à destination de Lausanne seront organisés à l'occasion du match de football Belgique-Suisse, de Bienne, Berne, Genève et de St-Maurice, avec correspondance du Locle et de La Chaux-de-Fonds, d'Orbe, de Sion et de Monthey. Les prix des billets pour Lausanne (aller et retour avec le train spécial) sont les suivants:

De Bienne fr. 6.65, Le Locle fr. 8.15, La Chaux-de-Fonds fr. 7.55, Neuchâtel fr. 4.95, Orbe fr. 2.40, Berne fr. 6.30, Fribourg fr. 4.70, Genève-Cornavin fr. 4.40, Sion fr. 7\*, St-Maurice fr. 3.90, Monthey fr. 4.35\*. La durée de validité des billets peut être prolongée. - \*Billets du dimanche valables au retour jusqu'au lundi soir (surtaxe pour trains directs non comprise).



Eingang zum Bankgebäude in Zürich

Schweizerische

# Bankgesellschaft

UNION DE BANQUES SUISSES

Unione di Banche Svizzere - Union Bank of Switzerland

WINTERTHUR

ZURICH

ST. GALLEN

Aarau, Baden, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Locarno, Lugano, Montreux, Vevey, Fleurier, Frauenfeld, La Chaux-de-Fonds, Liestal, Lichtensteig, Rorschach, Rapperswil, Wil, Wohlen, Aadorf, Ascona, Couvet, Flawil, Gossau, Mendrisio, Rütli (Zürich)

## Ausführung aller Bankgeschäfte

Toutes opérations de banque

Every description of Banking Business